

Num

Chapter 4

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וַיִּדְבֹר 1 יהוה אל- משה ואל- אהרן לאמר:
para-falou YHWH a Mosheh e-a 'Aharon para-dizer
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

E falou o Senhor a Moysés e a Aarão, dizendo:

וַיִּשָׂא 2 אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי קֹהַת בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפַּחֹתָם
Levanta (a) cabeça-de filhos-de Q'hat filhos-de בני לוי para-famílias-deles
[H4940](#) [H3878](#) [H8432](#) [H6955](#) [H0853](#) [H5375](#)
לְבַיְתָאֲבֹתָם: para-casa-de pais-deles
[H0001](#)

Toma a somma dos filhos de Kohath, do meio dos filhos de Levi, pelas suas gerações, segundo a casa de seus paes;

מִבְּן 3 שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְעַד-וְלְעֵלְמָה עַד-בֶּן-חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל-בָּא
De-filho-de trinta ano e-até e-para-cima ano filho-de e-até e-para-cima ano todo que-vem
[H0935](#) [H3605](#) [H8141](#) [H2572](#) [H5704](#) [H4605](#) [H8141](#) [H7970](#)
לְעֹשֶׂת לְצָבָא מְלָאכָה בְּאֵהָל מוֹעֵד: para-fazer para-o-exército trabalho em-tenda-de encontro
[H4150](#) [H0168](#) [H4399](#)

Da idade de trinta annos e para cima até aos cincoenta annos será todo aquelle que entrar n'este exercito, para fazer obra na tenda da congregação.

זֹאת 4 עֲבַדְתַּ בְּנֵי-קֹהַת בְּנֵי-קָדֵשׁ הַקְּדוֹשִׁים: Esta serviço-de filhos-de Kohath em-tenda-de encontro santo-de os-santos
[H6944](#) [H6944](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6955](#) [H5656](#) [H2063](#)

Este será o ministerio dos filhos de Kohath na tenda da congregação, nas coisas sanctissimas.

וּבָא 5 אֶהְרֹן וּבְנָיו בְּנוֹסַע הַמִּחָנֶה וְהוֹרְדוּ אֶת-פָּרְכָת
E-virão 'Aharon e-filhos-dele ao-viajar o-acampamento e-abaxarão a-cortina-de
[H6532](#) [H0853](#) [H3381](#) [H4264](#) [H5265](#) [H0175](#) [H0935](#)
הַמִּסְדָּה וְכִסּוּ-בָהּ אֶת-אֲרֹן הָעֵדֻת: a-cobertura e-cobrirão com-ela arca-de o-testemunho
[H5715](#) [H0727](#) [H0853](#) [H3680](#) [H4539](#)

Quando partir o arraial, Aarão e seus filhos virão, e tirarão o véu da coberta, e com elle cobrirão a arca do testemunho;

וְנָתַן 6 עָלָיו כֹּסִי עוֹר תַּחַשׁ וּפְרָשׁוֹ בְּגָד-כָּלִיל תְּכֵלֶת
E-porão sobre-ela cobertura-de pele-de tachash e-estenderão pano todo-de azul
[H8504](#) [H3632](#) [H6566](#) [H8476](#) [H5785](#) [H3681](#) [H5414](#)
מִלְמַעְלָה וְשָׂמוּ בְרִיּוֹ: de-cima e-colocarão varas-dela
[H0905](#) [H4605](#)

E pôr-lhe-hão por cima uma coberta de pelles de teixugos, e sobre ella estenderão um panno, todo d'azul, e lhe metterão os varaes.

	אֶת־ (a)	עָלָיו sobre-ela	וְנָתַנּוּ e-porão	תְּכֵלֶת azul	בְּנֹד pano-de	יִפְרְשׁוּ estenderão	הַפְּנִים a-presença	שֻׁלְחָן mesa-de	וְעַל E-sobre	7
	H0853		H5414	H8504		H6566	H6440	H7979		
הַתָּמִיד o-contínuo	וְלֶחֶם e-pão-de	הַנֶּסֶד a-libação	קְשׁוֹת jarras-de	וְאֵת e-(a)	הַמְנַקִּיֹת as-taças	וְאֵת־ e-(a)	הַכֹּפֶת as-colheres	וְאֵת־ e-(a)	הַקְּעָרֹת os-pratos	
H8548	H3899	H5262	H7184	H0853	H4518	H0853	H3709	H0853	H7086	
								יִהְיֶה: estará	עָלָיו sobre-ela	
								H1961		

Tambem sobre a mesa da proposição estenderão um panno d'azul: e sobre ella porão os pratos os seus incensarios, e as taças e escudellas; tambem o pão continuo estará sobre ella.

בְּמִכְסָה com-cobertura-de	אֵתֹו (a)-ela	וְכֹסוּ e-cobrirão	שָׁנִי escarlate	תּוֹלְעֵת verme-de	בְּנֹד pano-de	עֲלֵיהֶם sobre-eles	וּפְרָשׁוּ E-estenderão			8
H4372	H0853	H3680	H8144				H6566			
				בְּרִיּוֹ: varas-dela	אֶת־ (a)	וְשָׂמוּ e-colocarão	תַּחַשׁ tachash	עוֹר pele-de		
				H0905	H0853		H8476	H5785		

Depois estenderão em cima d'elles um panno de carmezim, e com a coberta de pelles de teixugos o cobrirão, e lhe porão os seus varaes.

נֵרֹתָיִה lâmpadas-dele	וְאֵת־ e-(a)	הַמְּאוֹרֹת a-luz	מְנֹרֶת candelabro-de	אֶת־ (a)	וְכֹסֵיוֹ e-cobrirão	תְּכֵלֶת azul	בְּנֹד pano-de	וְיִלְקְחוּ E-tomarão		9
	H0853	H3974	H4501	H0853	H3680	H8504	H3947			
אֲשֶׁר que	שֶׁמֶנֶה azeite-dele	כָּלֵי utensílios-de	כָּל־ todos	וְאֵת e-(a)	מִחֵתֵיהֶם cinzeiros-dele	וְאֵת־ e-(a)	מִלְקָחֵיהֶם espevitadeiras-dele	וְאֵת־ e-(a)		
	H8081	H3627	H3605	H0853	H4289	H0853	H4457	H0853		
							בָּהֶם: com-eles	לָהּ para-ele	יִשְׂרְתוּ־ servem	
								H8334		

Então tomarão um panno d'azul, e cobrirão o castiçal da luminaria, e as suas lampadas, e os seus espivitadores, e os seus apagadores, e todos os seus vasos d'azeite, com que o servem.

וְנָתַנּוּ e-porão	תַּחַשׁ tachash	עוֹר pele-de	מִכְסָה cobertura-de	אֶל־ a	כְּלֵיָהּ utensílios-dele	כָּל־ todos	וְאֵת־ e-(a)	אֵתָהּ (a)-ele	וְנָתַנּוּ E-porão	10
H5414	H8476	H5785	H4372	H0413	H3627	H3605	H0853	H0853	H5414	
								הַמּוֹט: a-vara	עַל־ sobre	
								H4132		

E metterão, a elle e a todos os seus vasos, na coberta de pelles de teixugos: e o porão sobre os varaes.

בְּמִכְסָה com-cobertura-de	אֵתֹו (a)-ele	וְכֹסוּ e-cobrirão	תְּכֵלֶת azul	בְּנֹד pano-de	יִפְרְשׁוּ estenderão	הַזָּהָב o-ouro	מִזְבֵּחַ altar-de	וְעַל E-sobre		11
H4372	H0853	H3680	H8504		H6566	H2091	H4196			
					בְּרִיּוֹ: varas-dele	אֶת־ (a)	וְשָׂמוּ e-colocarão	תַּחַשׁ tachash	עוֹר pele-de	
					H0905	H0853		H8476	H5785	

E sobre o altar d'oiro estenderão um panno d'azul, e com a coberta de pelles de teixugos o cobrirão, e lhe porão os seus varaes.

12 וְלָקְחוּ אֶת-כָּל-כְּלֵי הַשָּׁרֵת אֲשֶׁר יִשְׂרָתוּ בָּם בְּקֹדֶשׁ
 E-tomarão (a) todos utensílios-de o-serviço que servem com-eles no-sanctuário
[H3947](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#) [H8335](#) [H8334](#) [H6944](#)

וְנָתְנוּ אֵל-בְּגָד תְּכֵלֶת וְכִסּוֹ אוֹתָם עֹר בְּמִכְסָּה עֹר תַּחַשׁ
 e-porão em pano-de azul e-cobrirão (a)-eles com-cobertura-de pele-de tachash
[H5414](#) [H0413](#) [H8504](#) [H3680](#) [H0853](#) [H4372](#) [H5785](#) [H8476](#)

וְנָתְנוּ עַל-הַמּוֹט:
 e-porão sobre a-vara
[H5414](#) [H4132](#)

Tambem tomarão todos os vasos do ministerio, com que servem no sanctuario; e os porão n'um panno d'azul, e os cobrirão com uma coberta de pelles de teixugos, e os porão sobre os varaes.

13 וְדִשְׁנוּ אֶת-הַמִּזְבֵּחַ וּפְרָשׁוּ עָלָיו בְּגָד אַרְגָּמָן:
 E-removerão-cinzas-de (a) o-altar e-estenderão sobre-ele pano-de púrpura
[H1878](#) [H0853](#) [H4196](#) [H6566](#) [H0713](#)

E tirarão as cinzas do altar, e por cima d'elle estenderão um panno de purpura.

14 וְנָתְנוּ עָלָיו אֶת-כָּל-כְּלֵי הַשָּׁרֵת אֲשֶׁר יִשְׂרָתוּ עָלָיו בָּהֶם אֶת-
 E-porão sobre-ele (a) todos utensílios-dele que servem sobre-ele com-eles (a)
[H5414](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#) [H8334](#) [H0853](#)

הַמִּזְבֵּחַ אֶת-הַמְּזֻלֹּת וְאֶת-הַיַּעֲמִים וְאֶת-הַמְּזֻרְקֹת כָּל הַמִּזְבְּחַת
 os-braseiros (a) os-garfos e-(a) as-pás e-(a) as-bacias todos utensílios-de o-altar
[H4289](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3257](#) [H0853](#) [H4219](#) [H3605](#) [H3627](#) [H4196](#)

וּפְרָשׁוּ עָלָיו כְּסוּי עֹר תַּחַשׁ וְשָׂמוּ בְרִיּוֹ:
 e-estenderão sobre-ele cobertura-de pele-de tachash e-colocarão varas-dele
[H6566](#) [H3681](#) [H5785](#) [H8476](#) [H0905](#)

E sobre elle porão todos os seus instrumentos com que o servem: os seus braseiros, os garfos, e as pás, e as bacias; todos os vasos do altar: e por cima d'elle estenderão uma coberta de pelles de teixugos, e lhe porão os seus varaes.

15 וְכִלְהָ אַהֲרֹן וּבָנָיו לְכַסֹּת אֶת-הַקֹּדֶשׁ וְאֶת-כָּל-כְּלֵי
 E-terminará 'Aharon e-filhos-dele de-cobrir (a) o-sanctuário e-(a) todos utensílios-de
[H3615](#) [H0175](#) [H3680](#) [H0853](#) [H6944](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#)

הַקֹּדֶשׁ בְּנֹסַע הַמַּחֲנֶה וְאַחֲרָיִךְ כֵּן יָבִיאוּ בְנֵי-קָהָת
 o-sanctuário ao-viajar o-acampamento e-depois-de assim virão filhos-de Q'hat
[H6944](#) [H5265](#) [H4264](#) [H0935](#) [H6955](#)

לְשֵׂאת וְלֹא-יִנְעוּ אֵל-הַקֹּדֶשׁ וּמָתוּ אֵלֶּה מִשָּׂא בְנֵי-
 para-carregar e-não tocarão em o-sanctuário e-morrerão estas carga-de filhos-de
[H5375](#) [H3808](#) [H5060](#) [H0413](#) [H6944](#) [H4191](#) [H0428](#)

קָהָת בְּאֵהָל מוֹעֵד:
 Q'hat em-tenda-de encontro
[H6955](#) [H0168](#) [H4150](#)

Havendo pois Aarão e seus filhos, ao partir do arraial, acabado de cobrir o sanctuario, e todos os instrumentos do sanctuario, então os filhos de Kohath virão para leval-o; mas no sanctuario não tocarão, para que não morram: este é o cargo dos filhos de Kohath na tenda da congregação.

Toma também a somma dos filhos de Gerson, segundo a casa de seus paes, segundo as suas gerações;

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים וְשָׁנָה וְעַד בֶּן חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקַד אוֹתָם 23
 (a)-eles contarás ano cinquenta filho-de até e-para-cima ano trinta De-filho-de
[H0853](#) [H8141](#) [H2572](#) [H5704](#) [H4605](#) [H8141](#) [H7970](#)

כָּל־הַבָּא לְצַבָּא צָבָא לְעַבְדָּה עֲבָדָה בְּאֶהֱל מוֹעֵד :
 encontro em-tenda-de serviço para-fazer serviço para-servir que-vem todo
[H4150](#) [H0168](#) [H5656](#) [H5647](#) [H6633](#) [H0935](#) [H3605](#)

Da idade de trinta annos e para cima, até aos cincoenta, contarás a todo aquelle que entrar a servir no seu serviço, para administrar o ministerio na tenda da congregação.

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת הַגֵּרְשׁוֹנִית לְעַבְדָּה וְלִמְשָׂא : 24
 e-para-carga para-servir o-Gershonita famílias-de serviço-de Este
[H5647](#) [H1649](#) [H4940](#) [H5656](#) [H2063](#)

Este será o ministerio das gerações dos gersonitas, no serviço e no cargo.

וְנָשְׂאוּ אֶת־יְרִיעֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד מִכֹּבְהוֹ 25
 E-carregarão (a) cortinas-de o-tabernáculo e-(a) tenda-de encontro cobertura-dele
[H4372](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0853](#) [H4908](#) [H3407](#) [H0853](#) [H5375](#)

וּמִכֹּסֶה וְהַתַּחֲשׁ אֲשֶׁר־עָלָיו מִלְּמַעְלָה וְאֶת־מִסְדָּה פֶּתַח אֹהֶל תֵּנָה־לָּהּ
 e-cobertura-de o-tachash que sobre-ele de-cima e-(a) cortina-de entrada-de tenda-de
[H0168](#) [H6607](#) [H4539](#) [H0853](#) [H4605](#) [H8476](#) [H4372](#)

מוֹעֵד :
 encontro
[H4150](#)

Levarão pois as cortinas do tabernaculo, e a tenda da congregação, e a sua coberta, e a coberta de pelles de teixugos, que está em cima sobre elle, e o véu da porta da tenda da congregação,

וְאֶת־קַלְעֵי הַחֹצֵר וְאֶת־מִסְדֵּי וּפְתָח שַׁעַר הַחֹצֵר אֲשֶׁר עָלָיָהּ 26
 e-(a) cortinas-de o-pátio e-(a) cortina-de e-(a) entrada-de portão-de o-pátio que sobre
[H0853](#) [H8179](#) [H6607](#) [H4539](#) [H0853](#)

הַמִּשְׁכָּן וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֶת־מִיתְרֵיהֶם וְאֶת־כָּל־כְּלֵי הַמִּשְׁכָּן
 o-tabernáculo e-sobre o-altar ao-redor e-(a) cordas-deles e-(a) utensílios-de
[H4908](#) [H4196](#) [H0853](#) [H5439](#) [H0853](#) [H4340](#) [H3605](#) [H3627](#)

עֲבָדְתָם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָּהֶם וְעָבְדוּ :
 serviço-deles e-(a) tudo que será-feito para-eles e-servirão
[H3605](#) [H0853](#) [H5656](#) [H5647](#)

E as cortinas do pateo, e o véu da porta do pateo, que está junto ao tabernaculo, e junto ao altar em redor, e as suas cordas, e todos os instrumentos do seu ministerio, com tudo o que se adereçar para elles, para que ministrem.

עַל־פִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו תִּהְיֶה כָּל־עֲבֹדַת בְּנֵי הַגֵּרְשׁוֹנִית 27
 Sobre boca-de 'Aharon e-filhos-de e-(a) todo será e-(a) serviço-de filhos-de o-Gershonita
[H0175](#) [H6310](#) [H3605](#) [H1961](#) [H5656](#) [H1649](#)

לְכָל־מִשְׂאָם וְלִכְלֵי עֲבָדְתָם וּפְקֻדָּתָם עֲלֵהֶם בְּמִשְׁמֶרֶת אֶת
 para-toda carga-deles e-para-todo serviço-deles e-designareis sobre-eles em-guarda
[H3605](#) [H3605](#) [H5656](#) [H0853](#) [H4931](#) [H0853](#)

כָּל־מִשְׂאָם :
 toda carga-deles
[H3605](#)

Todo o ministerio dos filhos dos gersonitas, em todo o seu cargo, e em todo o seu ministerio, será segundo o mandado d'Aarão e de seus filhos: e lhes encommendareis em guarda todo o seu cargo.

28 וּמִשְׁמֶרֶתָם מוֹעֵד בְּאֶהֱלֹהִים הַגֵּרְשׁוֹנִית בְּנֵי מִשְׁפָּחַת עֲבֹדַת זֹאת
 e-guarda-deles encontro em-tenda-de o-Gershonita filhos-de famílias-de serviço-de Este
[H4931](#) [H4150](#) [H0168](#) [H1649](#) [H4940](#) [H5656](#) [H2063](#)

כֹּהֵן אַהֲרֹן בֶּן אִיתָמָר בֵּן
 o-sacerdote 'Aharon filho-de 'Itamar em-mão-de
[H3548](#) [H0175](#) [H0385](#) [H3027](#)

Este é o ministerio das gerações dos filhos dos gersonitas na tenda da congregação: e a sua guarda será debaixo da mão d'Ithamar, filho d'Aarão, o sacerdote.

29 בְּנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבַיִת-אֲבֹתָם תִּפְקֹד אֲתָם
 Filhos-de M'rari para-famílias-deles para-casa-de pais-deles contarás (a)-eles
[H4847](#) [H4940](#) [H0001](#) [H0853](#)

Quanto aos filhos de Merari, segundo as suas gerações e segundo a casa de seus paes os contarás;

30 מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְעַד וְעַלְמָה וְעַד חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקֹדָם
 De-filho-de De-trinta e-até e-para-cima e-até cinquenta ano contarás-eles
[H7970](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5704](#) [H2572](#) [H8141](#)

כָּל-הַבָּא לְעֵבֶר לְצָבָא לְעֵבֶר אֶת-עֲבֹדַת אֶהֱלֹהִים מוֹעֵד
 que-vem para-o-exército para-fazer (a) serviço-de tenda-de encontro
[H0935](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5647](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

Da idade de trinta annos e para cima, até aos cinquenta, contarás a todo aquelle que entrar n'este serviço, para administrar o ministerio da tenda da congregação.

31 וְזֹאת מִשְׁמֶרֶת מִשְׁאָם לְכָל-מִשְׁמֶרֶת מוֹעֵד קַרְשֵׁי
 E-esta guarda-de carga-deles para-todo para-todo encontro tábuas-de
[H2063](#) [H4931](#) [H3605](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#) [H7175](#)

הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמּוּדָיו וְאֲדָנָיו
 o-tabernáculo e-travessas-dele e-columnas-dele e-bases-dele
[H4908](#) [H1280](#) [H5982](#) [H0134](#)

Esta pois será a guarda do seu cargo, segundo todo o seu ministerio, na tenda da congregação: as taboas do tabernaculo, e os seus varaes, e as suas columnas, e as suas bases;

32 וְעַמּוּדָיו הַחֹצֵר סָבִיב וְאֲדָנֵיהֶם וַיִּתְּתֵם וּמִיתְרֵיהֶם לְכָל-
 E-columnas-de o-pátio ao-redor e-bases-deles e-estacas-deles e-cordas-deles para-todos
[H5982](#) [H5439](#) [H0134](#) [H3489](#) [H4340](#) [H3605](#)

כְּלֵיהֶם וּלְכָל עֲבֹדָתָם וּבִשְׂמֹת אֶת-תִּפְקֹדוֹתָם כְּלֵי
 utensílios-deles e-para-todo serviço-deles e-em-nomes contarais (a) utensílios-de
[H3627](#) [H3605](#) [H5656](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3627](#)

מִשְׁמֶרֶת מִשְׁאָם
 guarda-de carga-deles
[H4931](#)

Como tambem as columnas do pateo em redor, e as suas bases, e as suas estacas, e as suas cordas, com todos os seus instrumentos, e com todo o seu ministerio; e contareis os vasos da guarda do seu cargo, nome por nome.

33 זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפָּחַת בְּנֵי מְרָרִי לְכָל-עֲבֹדָתָם בְּאֶהֱלֹהִים
 Este serviço-de famílias-de filhos-de M'rari para-todo serviço-deles em-tenda-de
[H2063](#) [H5656](#) [H4940](#) [H4847](#) [H3605](#) [H5656](#) [H0168](#)

מוֹעֵד בֵּן אִיתָמָר בֶּן אַהֲרֹן הַכֹּהֵן
 encontro em-mão-de 'Itamar filho-de 'Aharon o-sacerdote
[H4150](#) [H3027](#) [H0385](#) [H0175](#) [H3548](#)

Este é o ministerio das gerações dos filhos de Merari, segundo todo o seu ministerio, na tenda da congregação, debaixo da mão d'Ithamar, filho d'Aarão, o sacerdote.

וַיִּפְקֹד	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	וּנְשִׂאֵי	הָעֵדָה	אֶת־	בְּנֵי	הַקְּהָתִי	34
E-contou	Mosheh	e-'Aharon	e-príncipes-de	a-congregação	(a)	filhos-de	o-Q'hatita	
	H4872	H0175		H5712	H0853		H6956	
לְמִשְׁפַּחְתָּם	וּלְבֵית	אֲבֹתָם:						
para-famílias-deles	e-para-casa-de	pais-deles						
	H4940	H0001						

Moysés, pois, e Aarão e os principes da congregação contaram os filhos dos kohathitas, segundo as suas gerações e segundo a casa de seus paes;

מִבֶּן	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וְעַד	בֶּן־	חֲמִשִּׁים	שָׁנָה	כָּל־	הַבָּא	35
De-filho-de	trinta	ano	e-até	filho-de	cinquenta	ano	todo	que-vem	
	H7970	H8141	H5704	H4605	H2572	H8141	H3605	H0935	
לְצָבָא	לְעִבְרָה	בְּאֵהָל	מוֹעֵד:						
para-o-exército	para-serviço	em-tenda-de	encontro						
	H5656	H0168	H4150						

Da idade de trinta annos e para cima, até ao cincoenta, todo aquelle que entrou n'este serviço, para o ministerio da tenda da congregação.

וַיְהִיוּ	פְּקֻדֵיהֶם	לְמִשְׁפַּחְתָּם	אַלְפִּים	שֶׁבַע	מֵאוֹת	וּחֲמִשִּׁים:	36
E-foram	contados-deles	para-famílias-deles	dois-milhares	sete	centenas	e-cinquenta	
	H1961	H4940	H0505	H7651	H3967	H2572	

Os que d'elles foram contados, pois, segundo as sua gerações, foram dois mil e setecentos e cincoenta.

אֵלֶּה	פְּקֻדֵי	מִשְׁפַּחַת	הַקְּהָתִי	כָּל־	הָעֹבֵד	בְּאֵהָל	מוֹעֵד	אֲשֶׁר	37
Estes	contados-de	famílias-de	o-Q'hatita	todo	o-que-serve	em-tenda-de	encontro	que	
H0428	H4940	H6956	H3605	H5647	H0168	H4150			
פָּקַד	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	עַל־	פִּי	יְהוָה	בְּיַד־	מֹשֶׁה:	ס	
contou	Mosheh	e-'Aharon	sobre	boca-de	YHWH	por-mão-de	Mosheh	§	
	H4872	H0175	H6310	H3068	H3027	H4872			

Estes são os que foram contados das gerações dos kohathitas, de todo aquelle que ministrava na tenda da congregação, os quaes contaram Moysés e Aarão, conforme ao mandado do Senhor pela mão de Moysés.

וּפְקֻדֵי	בְּנֵי	גֵרְשׁוֹן	לְמִשְׁפַּחְתָּם	וּלְבֵית	אֲבֹתָם:	38
E-contados-de	filhos-de	Gershon	para-famílias-deles	e-para-casa-de	pais-deles	
	H1648	H4940	H0001			

Similhantermente os que foram contados dos filhos de Gerson, segundo as suas gerações, e segundo a casa de seus paes,

מִבֶּן	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וְעַד	בֶּן־	חֲמִשִּׁים	שָׁנָה	כָּל־	הַבָּא	39
De-filho-de	trinta	ano	e-até	filho-de	cinquenta	ano	todo	que-vem	
	H7970	H8141	H5704	H4605	H2572	H8141	H3605	H0935	
לְצָבָא	לְעִבְרָה	בְּאֵהָל	מוֹעֵד:						
para-o-exército	para-serviço	em-tenda-de	encontro						
	H5656	H0168	H4150						

Da idade de trinta annos e para cima, até aos cincoenta, todo aquelle que entrou n'este serviço, para o ministerio na tenda da congregação.

וְשֵׁשׁ אֲלָפִים אֲבֹתָם לְבַיִת לְמִשְׁפַּחְתָּם פְּקֻדֵיהֶם וַיְהִיו 40
 e-seis dois-milhares pais-deles para-casa-de para-famílias-deles contados-deles E-foram
[H8337](#) [H0505](#) [H0001](#) [H4940](#) [H1961](#)

וְשָׁלֹשִׁים מֵאוֹת
 e-trinta centenas
[H7970](#) [H3967](#)

Os que d'elles foram contados, segundo as suas gerações, segundo a casa de seus paes, foram dois mil e seiscentos e trinta.

בְּאֵהָלֵם הָעֶבֶד כֹּל-גֵרְשׁוֹן בְּנֵי מִשְׁפַּחַת פְּקֻדֵי אֵלֶּה 41
 em-tenda-de o-que-serve todo Gershon filhos-de famílias-de contados-de Estes
[H0168](#) [H5647](#) [H3605](#) [H1648](#) [H4940](#) [H0428](#)

מִוֶּעֶד יְהוָה פִּי וְאֶהְרֹן מֹשֶׁה פָּקַד אֲשֶׁר מוֹעֵד
 YHWH boca-de sobre e-Aharon Mosheh contou que encontro
[H3068](#) [H6310](#) [H0175](#) [H4872](#) [H4150](#)

Estes são os contados das gerações dos filhos de Gerson, de todo aquelle que ministrava na tenda da congregação: os quaes contaram Moysés e Aarão, conforme ao mandado do Senhor

אֲבֹתָם לְבַיִת לְמִשְׁפַּחְתָּם בְּנֵי מִשְׁפַּחַת וּפְקֻדֵי 42
 pais-deles para-casa-de para-famílias-deles M'rari filhos-de famílias-de E-contados-de
[H0001](#) [H4940](#) [H4847](#) [H4940](#)

E os que foram contados das gerações dos filhos de Merari, segundo as suas gerações, segundo a casa de seus paes;

הָבֵא כֹל-שָׁנָה חֲמִשִּׁים בֶּן-וְעַד וּמֵעַלָּה שָׁנָה שְׁלֹשִׁים מִבֶּן 43
 que-vem todo ano cinquenta filho-de e-até e-para-cima ano trinta De-filho-de
[H0935](#) [H3605](#) [H8141](#) [H2572](#) [H5704](#) [H4605](#) [H8141](#) [H7970](#)

מִוֶּעֶד בְּאֵהָלֵם לְעִבְדָּהּ לְצָבָא
 encontro em-tenda-de para-serviço para-o-exército
[H4150](#) [H0168](#) [H5656](#)

Da idade de trinta annos e para cima, até aos cincoenta, todo aquelle que entrou n'este serviço, para o ministerio na tenda da congregação.

וּמֵאָתָּוּם אֲלָפִים וּשְׁלֹשָׁת לְמִשְׁפַּחְתָּם פְּקֻדֵיהֶם וַיְהִיו 44
 e-duzentos milhares três-de para-famílias-deles contados-deles E-foram
[H3967](#) [H0505](#) [H7969](#) [H4940](#) [H1961](#)

Foram pois os que foram d'elles contados, segundo as suas gerações, tres mil e duzentos.

עַל-וְאֶהְרֹן מֹשֶׁה פָּקַד אֲשֶׁר מִרְרִי בְנֵי מִשְׁפַּחַת פְּקֻדֵי אֵלֶּה 45
 sobre e-Aharon Mosheh contou que M'rari filhos-de famílias-de contados-de Estes
[H0175](#) [H4872](#) [H4847](#) [H4940](#) [H0428](#)

מִמֶּנֶּה בְּיַד-יְהוָה פִּי
 Mosheh por-mão-de YHWH boca-de
[H4872](#) [H3027](#) [H3068](#) [H6310](#)

Estes são os contados das gerações dos filhos de Merari: os quaes contaram Moysés e Aarão, conforme ao mandado do Senhor, pela mão de Moysés.

46 כָּל־הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּנְשֵׂי־יִשְׂרָאֵל אֶת־
 Todos os contados que contou Mosheh e-Aharon e-príncipes-de Yisra'el
[H0853](#) [H3478](#) [H0175](#) [H4872](#) [H3605](#)

הַלְוִיִּם לְמִשְׁפְּחֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם:
 os-Levi'im para-famílias-deles e-para-casa-de pais-deles
[H4940](#) [H3881](#) [H0001](#)

Todos os que d'elles foram contados, que contaram Moysés e Aarão, e os principes de Israel, dos levitas, segundo as suas gerações, segundo a casa de seus paes;

47 מִבֶּן־שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְעַד־בֶּן־חַמְשִׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא
 De-filho-de De-filho-de De-filho-de De-filho-de De-filho-de De-filho-de De-filho-de
 ano trinta ano e-até e-para-cima e-até e-para-cima e-para-cima e-para-cima e-para-cima
[H0935](#) [H3605](#) [H8141](#) [H2572](#) [H5704](#) [H4605](#) [H8141](#) [H7970](#)

לַעֲבֹד עֲבֹדָת עֲבֹדָת עֲבֹדָת עֲבֹדָת עֲבֹדָת מוֹעֵד:
 para-fazer para-fazer para-fazer para-fazer para-fazer para-fazer para-fazer para-fazer
 encontro em-tenda-de carga e-serviço-de serviço serviço serviço serviço serviço
[H4150](#) [H0168](#) [H5656](#) [H5656](#) [H5656](#) [H5656](#) [H5647](#)

Da edade de trinta annos e para cima, até aos cincoenta, todo aquelle que entrava a executar o ministerio da administração, e o ministerio do cargo na tenda da congregação.

48 וַיְהִיוּ עֲבֹדָתָם שְׁמֹנֶת־אֲלָפִים וַחֲמִשָּׁתַּיִם מֵאוֹת וְשְׁמֹנִים:
 E-foram contados-deles oito-de milhares e-cinco centenas e-oitenta
[H8083](#) [H1961](#) [H0505](#) [H2568](#) [H3967](#) [H8084](#)

Os que d'elles foram contados foram oito mil quinhentos e oitenta.

49 עַל־פִּי יְהוָה פָּקַד אֹתָם בְּיַד־מֹשֶׁה אִישׁ אִישׁ עַל־
 Sobre boca-de YHWH contou (a)-eles por-mão-de Mosheh homem homem sobre
[H0376](#) [H0376](#) [H4872](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6310](#)

עֲבֹדָתוֹ וְעַל־מִשְׁאוֹ וּפְקֻדָּיו אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
 serviço-dele e-sobre carga-dele e-contados-dele que ordenou YHWH (a) Mosheh
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5656](#)

פ
 9

Conforme ao mandado do Senhor, pela mão de Moysés, foram contados, cada qual segundo o seu ministerio, e segundo o seu cargo: e foram, os que d'elles foram contados, aquelles que o Senhor ordenara a Moysés.